Celebrating 33 Years of **Publishing**

"El Respeto al Derecho Ajeno es la Paz" Lic Benito Juarez

Week of October 22 thru 28, 2009

Lubbock/West Texas Region

The Nobel Peace Prize-Was Obama an Appropriate Choice?



El Premio de la Paz: ¿Fue Obama la Selección Correcta?



Accurate 2010 Census Count Problematic for Latinos

American Roots in the Immigrant Experience: Immigrants and Children of Immigrants Comprise Nearly One-Quarter of the U.S. Population

Give Back Night At On The Border Lubbock To Raise Money For Susan G. Komen

Pew Hispanic Center Releases New Demographic Profiles of U.S. Hispanics

Comentaries - Opiniones

Armando Gonzales

Vote Against all four of the City of Lubbock Bond propositions in the Bond Package. It makes absolutely no sense for people to vote for this package that will cost over 60 MILLION DOLLARS.

* VOTE AGAINST 34th, I can still drive across 34th street, without any easually, or advence effect on my car. Developing this street for businesses there with City wide taxes does no good for East and North Lubbock. Now, Mayor Martin and others have included 34th street, as being in East and North (Central) Lubbock, apparently to get the Bond passed. How dissingenuous! Some places in East and North (Central) Lubbock have No pawed streets and they want us to vote to spend 43 Million for streets in South, and West Lubbock? VOTE AGAINST. *VOTE AGAINST the Fire Stations-These are to be built far off and away from East and North Lubbock. According to Robert Prait, the number one talk show host in Texas, from *Prait on Texas,* the firefight ers have already received a new fire station and many benefits, just recently! Delieve this is just more money - padding for the Council to have in the future. VOTE AGAINST.

* VOTE AGAINST The Splash Pads in place of swimming pools. This is a real insult, 1.2 Million Dollars for fancy water hoses, and sprinklers and two inches of water with no life guard, or City of Lubbock attendant. I consider this a big waste of a lot of money and, "Let them eat

cake" mentality. VOTE AGAINST.

*VOTE AGAINST The \$4 accer fields in Southwest Lubbock. This Soccer Association is a private enterptie and not a part of the \$50x0 System. The mapayers should not have to build infrastructure for private enterprises. This is a laxuary. The City Council cannot find money to ratio the salaries of the Police, but expects the scapper to find soccerfields. City Council we are not morrors. "If you build it, they will come" is not sufficient for me to spend 9 Million Dollars, just Millions of Dellar harmore for maintenance. Chale, ese. Why not build the soccer fields in East or North Lubbock. "VOTE AGAINST."

n short, this Bond Package is "TODO PARA AYA, Y NADA PARA ACA" in regards to East and North Lubbock, but WE ALL HAVE TO

PAY THE TAXES, FOREVER!

And, remember Linda DeL.con is bad news for District 1, because she loves to tax and spend, but, still District 1 has no significant, progressive changes. There have been a myriad of lost opportunities in the District. Just consider the Marsh Sharp Freeway. She has said that she will run again for the Council seat. God help us.

Al Cuerno Con Halloween. Celebremos El Día De Los Muertos

Kicardo Avila

En Long Island, el final de octubre true la fiesta de "Halloween" (la Víspera de Todos lor Santos) - un día en el que mis hijos se portan como si fueran más chiquillos de lo que son. También se comportan así algunos adultos. Rigen la tontería y la codicia.

En la Ciudad de México de mi niñez, octub traía "El Día de los Muertos", una pausa que intercalaba la celebración con la solemnidad. El Día de los Muertos era un ritual de adultos elaborado para incluir la participación de los niños.

Mi recuerdo más profundo de una fiesta de Halloween en los Estados Unidos es el de hace unos cuantos años, cuando se nos acabaron los dulces y un chiquillo dispustado, de los que salieron a recoger golosinas, pintón e la acera dal femote "Hiso de Inscaño"

del frente: "Hijo de. usatio":
Mi recouerlo mis profundo de la celebración
de un Día de los Muertos en Ciudad de México es el de que, siguiendo la costumbre, mis
pueders me levaron al cementerio para render
homenaje a suestros difinatos con alimentos,
canciones, floros y pualtras. Una mujer de
porte majestanos, vestida de esgro, flegó a una
tumba cercuna con un piano. Lo hizo poner
encirna de la sepulhara de su difinato espeso y

Mi hija y mis tres hijos dan la bienvenida al "Halloween" como pretexto para comportarse como tontos y mendigar dulces que les destruyan los dientes.

Para mi esposa Annette y para mí, se ha convertido en ocasión de preocuparmos por muestros hijos y por otros mifos que atraviesan las calles sin mirar y a la carrera, de ladridos de perros sin fin y de toques a la puerta constantes, de letteros y envolturas de dulces que limpar la mañana siguiente.

Augunts veces engo que noma un trago para tranquilizarme, y el alcohol no se mezcla bien con la colección de dulces que mis hijos me hacen compartir con ellos a la fuerza. Me produce indigestión y me hace reflexionar sobre el asunto en cuestión la muerte.

Me parece que la muerte tiene dos sentidos muy distintos en los Estados Unidos y en México. Aquí es el acto final. Allá no es más que una etapa del ser que puede traer gozo y fortaleza a la vida.

Los mexicanos están acostumbrados a celebrar la muerte desde las épocas pre-cristianas o pre-colombinas.

La mayoria de las efebraciones antesas comprendias aucificios humanos para completor a los dieses de la estación y turár ésto en la parren, los negocios, el materinarios, la talutar y consumera mendiandes—am la parre, la tempeso, los estacios de la estimación y las telad y elevas autentes mendiandes—am la pare. El abrevimiento de la estimación de la continuación de la continuación de Novas Defensas se hacem cada vera mesos finecentes, los entre de Mexicos podemo distruter así de el mentre de Mexicos podemo distruter así de mentre de Mexicos podemo distruter así de mentre de Mexicos podemo distruter así de mentre de Mexicos el mantesas de mentre de Mexicos el mantesas de mentre de Mexicos el mantes y deberen semantes y deberen mentre de Mexicos el mantesas el mentre en mentre de Mexicos el mentre

El Editor

RECORD

metales y univores.

Los conquistadores epuñoles se acombraros al ver calaveras y buesos que deconhun los templos y pulacios. Sin embargo, cuando ellos asesinaron en masa a los indigenas, los váctimas no condenaron el acto como un holocasto. Los miles de menetros no eran más que actos del destino, acontecimientos mendanos. Ni la reconlogia in la IBM han cambiado las actuales de los menciones hacia la festividad atratidos de los mecianos hacia la festividad.

Nixon's Hispanic Vision: Meditations On a Miracle

By José de la Isla
Hispanic Link News Service
HOUSTON — A popular affirmation, goes
something like this: every moment is a choice
between regret and the future; choose the
future.

Aphorasms like that, especially those posted on the bathroom mirror or the refrigerator, seem to help people overcome all sorts of problems, from low self-esteem to alcoholism. They remind use where more power over our lives than we assume we do. But we must address the real demons of the past that hishhike into the present and the future and dump them.

This comes to mind with publication of "The Nixon: A Family Portrait," a memoir by former President Richard Nixon's brother Edward. Co-suthored with Karen Olson, it goes into some of the influences upon that very complex president. With the passage of time — and the Watergate crimes ceasing as the singular event that defined Nixon's presidency

Some promotional material even frames the book in terms around the statement by the late Massachusetts Senstor Edward Kennedy's regret that he didn't take up Richard Nixon's offer to work on a bipartisan national health-care plan in 1971. If they had worked together, we would not have the present gut-wrenching debate that puts money as the follorum between life and death.

Then is plenty more about Richard Nixon por little present in its second to per little present that, already in the late 1960s, Regulations understood they were becoming a minimizing party in national elections and Nixon was the game changer. He devised a "southern strategy" to win parts of the South from Democratic And he appealed to the "silent majority" by calling out from the Democratic collision those groups that were insolerant for exist and student unrest and auth-war

During the 1970 census, the term "Hispanic," under pressure from some Latino groups, I might add, was applied to identify and define that demographic. Hispanics were a new source for national economic expansion and electoral gains, as we now fully realize. Yet, it staken some portions of the Latino community to get over the designation and the endless bickering over which is "right" or referred, "Hispanic" or "Latino."
More important is that the Nixon White
House gave unprecedented attention to
Hispanic issues — some of it to undercut the
influence that Lyndon Johnson had had — and
stategy to shepherd enterpreneurs astrategy to
shepherd enterpreneurs and
intiddle-chais Latinos into Republican ranks.
What they did and how whe yid it is, in part,
vevaled in the Watergate Commission's public.

record. What was started back then, of course, was furthful during George W. Bush's presidency so that Republican Latinos are at their lowest point in the last of years. Yet, the Q&A that Clint Bolick, research fellow at the Hoover institution at Stanford University, asked himself in 2007 is patently obvious: "Should Republicans count Hispanic voters? Only if they want to survive."

The Nixon White House saw this eventuality already in 1970.

How the GOP blew the opportunity after four decades of effort is something for Republicans to regret.

But now is the present, and tomorrow is the future. Our fortune cookie tells us that despite some valiant efforts in some states such as Arizona, far too much of the Republican leadership is steeped in mythic America. Even their platitudes about economics and ideology ring hollow or banal, more in tune with a revival meeting than a party platform.

Many Republicans stand to learn a thing or wo from the affirmation about the road back o pragmatism (and not the manipulativeess, racialism and law-skirting behavior) of lichard Nixon

People take up affirmations because they judge themselves capable of change. One spiritual leader, Deepak Chopra, has a version of the affirmation that might apply. He presents it something like, "Every decision is a choice between a grievance and a miracle. Choose the miracle."

Perhaps it will take a miracle. At least that's better than what's going on now.

[José de la Isla's latest digital book, sponsored by The Ford Foundation, is available free at www.DayNightLifeDeathHope.com. He writes a weekly commentary for Hispanic Link News Service and is author of The Rise of Hispanic Political Power (2003), E-mail him at joseisla3@yahoo.com.] © 2009

LA VISIÓN HISPANA DE NIXON: MEDITACIONES SOBRE UN MILAGRO

Una afirmación popular va algo así: cada momento constituye una opción entre el arrepentimiento y el futuro; hay que optar por el futuro.

inconsistence y criminos, any que objan por a trauto.

Los afortismos como éste, en particular los que se pegan en el espejo del baño o en el refrigerador, parecen ayudar a la gente a sobreponene a todo tipo de problema desde la falta de amor propio hasta el adonbolismo. Nos recuerdan que tenemos más poder sobre el curso de muestra vida que lo que suponemos. No obstante, debemos la como los unerdiberos demosis del pasado que se amenabon al emensos va el forme de la como los unerdiberos demosis del pasado que se amenabon al emensos va el forme.

are con to svertidents demonsts del passdo que se enganchin al presente y al humo. Esto viene colorion de la publicación de la memorias finalizares del hermano de presidente Richard Nixon, Elburud, tituladas, "The Nixons A Family Portrair". La reducción fue una colobracción con Karen Oles, ventre na algunas de las influencia ejercidas sobre aquel presidente may complejo. Con el paso del tiempo - y al dejar di ser evento singular to dello cel Witergue e na definición de la presidencia de Nixo emerge una figura más amable y bondados.

Almost materials de atmoscie ha bate antenesso al libro as familios de la Almost materials de atmoscie ha bate antenesso al libro as familios de la

Algunos materiales de promoción hasta enmarcan el libro en términos de la asever ación del difunto senador por Massachusetts, Edward Kennedy, quien lamentara que no aceptió a ferte de Richard Nixon de colaborar sobre un plan de salad bipartits en 1971. Si hubieran colaborado, no tendrámos hoy el debate que remueve las tripas que coleca al dimero como el follem entre la sidrá y la muert.

colicia la unero contro el residen entre a vasa, su menere. He hy bastante más sobre Richard Nictora que pomer en perspectiva. Per ejemplo, se sabe que, y a para fines de la destada de los secueia, los republicanos comprendian que « establea volvendo un garadia manoritario en las elecciones nacionales y que que « establea volvendo un garadia manoritario en las elecciones nacionales y que que establea volvendo un garadia manoritario en la establea parte del que establea del servicio del consecuente del parte del partes del sur de los dencientes. Y resultó atractivo a los de la "mayoria silucicion" entrescar de la conción democrata paseles propor notinetentes de las manifestas nes recibies y estudiantiles y de los que simputizaban con dar fin a la guerra [en Verl Nam].

Durante el censo de 1970, el término "hispano" por presión de alganos grupos latinos, atladría, se aplicó para identificar y definir a aquel grupo demográfico. Los hispanos sepresentahan un naevo mercado para el desarrello nacional econômico y para la política electoral, como comprendemos de lleno abora. No obstante, hay alganos sectores de la comunidad látura que no aceptan aña la designación y rifiem constantemente sobre cuál de los términos es "correcto" o preferible, si "hispano" o "Maior".

No misjo impostancie una practicata cui est control ne pesso activat ne pesso activa in interio hispato de manera sia precedente - en parte para sociare la influencia compositare de la compositare de la compositare de la compositare de la compositare so compositare y la mosta de clase moda a la fila in prodiciona. La centralega y como por la compositare de la compos

sobrevivir".

Ya para 1970 la Casa Blanca de Nixon había percibido esta eventualidad.

custos (écados de esfereros es algo do lo que impentireo para los epublicanos. Pero doros es el proceste, y malanos el finanto Nessera, galetías de la fortusa seus dice que a peser de algunos enfereros valientes en alguno estados, como Artonas, gera parte del Idenzago republicano esta imbaldo en un Estados Unidos milico Inclusio sus response en casante a la economita y la declegia susuan haceas o basales, na

Muchos republicanos podrían aprender algo de la afirmación sobre el camino de vuelta al pragmatismo (y no a la manipulación, al racismo, al comportamiento al ra de la legalidad) que manifestara Richard Nixon.

La gente asume afirmaciones porque se juzgan capaces de cambiar. Un dirigente sepiritual, Deepak. Chogra, tiene una versión de una drimación que podría aplicarse. La presenta alga así, "Cada decisión es una opción entre un agravio y un milagro. Ha que optar por el milagro". O huizá llevo en se realice un milagro. Al menos eso es meior de lo que aborn.

curre. [José de la Isla, cuyo último libro se encuentra en versión digital gratuita en www.

yay Nightful (el Death-Hope com, redacta un comentario semanal para Hispanic Link
sews Service: También es autor de The Rise of Hispanic Political Power (2003).

Banish Halloween Let's Celebrate 'The Day Of The Dead'

By Ricardo Avila

On Long Island, the end of October brings Halloween – a day when my children behave even younger than they are. So do some adults. Silliness and greed rule.

In my Mexico City childhood, it brought El Día de los Muertos, a pause that mixed celebration with solemnity. The Day of the Dead was an adult ritual fashioned to include the participation of children.

My strongest memory of a Halkoween-past in the United States is when, a few years ago, we ran out of candy and a disgruntled trick-or-treat child painted "Cheap SOB" on our front walk.

My strongest memory of a Day of the Dead deberation in Mexico is when, per custom, my usents led me to the cemetery to pay tribute our departed with food, song, flowers and ords. A majestic woman in bake arrived a we graves down the row with a piano. She di planted on top of the buried hasband and flivered him a personal concert.

My one daughter and three sons welcome Halloween as an excuse to behave foolishly and beg for candy which will destroy their teeth

For my wife Annette and I, it has become an occasion to worry about our children and others as they race mindlessly across streets, of endless dog-barking and door-knocking, of graffiti and candy wrappers to be cleaned up the morning after.

uneasiness, and the alcohol doesn't mix well with the collection of candy my children force me to share with them. It gives me indigestion and makes me reflect on the issue at hand: death.

different meanings in the United States and Mexico. Here it is the final act. There, it is no more than a stage of being which can bring joy and strength to life.

Most Artice celebrations included human sacrifice to please the season's gods and bring success in war, business, martimony, health, and other worldly affairs – even peace. The advent of Christianity did not crase such thinking. Today, as funeral processions in New Orleans become more and more rare, Mexico's death of the control of th

The Spanish conquistadors were shocked to see skulls and bones decorating temples and paleons. Yet, when they macrocrad the

Indians, the victims didn't condemn the act as a holocaust. The thousands of deaths were just acts of fate, mundane passings.

Technology and IBM have not changed

Mexicans' attitudes towards the celebration o

All Sants LOP.

The first day is for the small dead, children who'll dwell in limbo. Families, rich and poor, sweep their dead children's graves and decorate them with loys, fruit, pottery and flowers. Cemeteries become splashes of color on the fallisless. The bright orange of the sempsuchtil (African marigold) can be seen for exist.

The second day is reserved for the adult dead. Los Fieles Diffuntos. It is the main celebration. Some of us still carry on the pre-Christian traditions. We spend the entire night visiting the dead, offering them their favorite foods, screnading them with a hired mariachi or our own guitars, and keeping the candles burning.

Bakens display ther delicious pan de manoto (the deal's tread) with "toons" numero (the deal's tread) with "toons" nuning like spokes to its edges, sprinkled with whate frosting or occount fakes. Families represend due of eachbastz (pumphin cardy); The women fruit); the men bring the panocha (twown sagar) from the market; the children clean the sugar-care stalks.

thocolate skulls, big and little for purents o give their children – friends and lovers o exchange. The candy skulls bear names – Lupita, Petra, Juanito, Carlos — across the orchead.

Other vendors go door-to-door hawking

popier-maché masks of stulls and animals.

In newspapers, politicians are drawn with skull faces – calaveras – and ridiculed in vers It is an exciting day for artists, writers and poets. It is an exciting day, period.

This year there will be no American Hallow

een at our house. Together, as family, we wil bake pan de meerto, we will prepree pumple dessert, we will make calasveras, those perso alizzed candy skulls, so share with each other and friends. It will be old times again. I cannot want to watch the expressions on the faces of Ricardo, Rafael, Laurie and David when I tell them the exciting news.

(Ricardo Avila wrote this piece, now a part of "Hispanic Link's classic column collection," 28 years ago. He and his wife Annette recently abandoned New York's Long Island to retire in Rockledge, Florida. Reach them at annetteavila@cfl.rr.com.)

READ EL EDITOR ON THE INTERNET WWW.ELEDITOR.COM or Email us wih all your

announcements, send your pictures to at eledito@sbcglobal.net

El Editor

Send all your community events and announcements to eleditor@sbcglobal.net or mail to P.O.

Box 11250 Lubbock, TX 79408
For Advertising Call 806-763-3841
Internet www.eleditor.com

El Editor

as weekly himgast newspaper published by Amigo Publisations in Labbock, and Middland Oksea. Trans. El Editor has been published an aveikly hast and Middland Oksea. Trans. El Editor has been published an aveikly hast member to be a second to be a second published to the interest at hitps wew selder to com and is distributed throughout West Teams in retail cultiest. Opinion expressed in El Editor are those of the individual writer and not necessarily been expressed in El Editor are those of the published or the advertises. Advertising information available by emailing us at electhorizes legislated and or by calling us at 1006-763-344 by emailing us at 1006-763-344 by emailing

Publisher Bidal Aguero
Olga Riojas Aguero-Business Manag

ADVERTISE CALL 806-763-3841

Olga Aguero

Senators Want to Add 'Illegal Immigrant' Question to U.S. Census Especial de CNN sobre hispanos

Census 2010

no menciona a Dobbs

CULTURAL DIVIDE: Migrant students find hard time fitting in

Thousands march against Mexican utility closure



Colores de otoño y disfraces hacen bellos retratos.









Shakira se roba el show en Premios MTV Latinoamérica



'Sabado Gigante' host Mario Kreutzberger has no plans to stop hosting Univision variety show



Questions? Comments? eleditor@sbcglobal.net www.eleditor.com



Back from the Underground: Aztlan Underground releases highly anticipated new album



EL EDITOR NEWSPAPER HAS BEEN INFORMING THE COMMUNITY ABOUT NUESTRA CULTURA FOR OVER 30 YEARS! EMAIL EL EDITOR AT ELEDITOR@SBCGLOBAL.NET.

Raiders Ready to Black Out the Aggies



Advertise your business here! El Editor Newspaper can help vour business GROW! Your business deserves the experience El Editor can give you. Over 30 years of serving the community! Only the best service for your company.

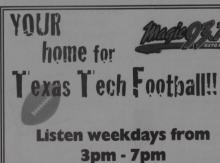


Call us and find out for yourself! 806-763-3841

Cowboys LB Brooking eager to face Falcons



Missouri vs. Texas Matchup



featuring Tejano Superstar

SHELLY LARES!

Como Segunda Madre

como el de una madre e incluso, algunas veces es más intenso.

conocetta. La tradición de escribirle continuo después del naccimiento y a la
fecha ya lleva más de 250 cartas,
la gran mayoria de éstas están
compilades ya en un sencial o libro
tritulado 'Daniela' Gotta de Miel,
un historia de amor.
En éste Yolanda vacia su cariño,
su recuerdos y casia amanera
de diano, las vivencias que va
teniendo con Daniela. Se que la
miña todavia esta muy chiac para
leer las cartas y entender todo lo
que cuento, pero un dia espero que
pueda disfrutarlas tanto como yo.
"Escribirle y platora con ella es
mi recreo, disfruto mucho su compilánia igual que la de su hermana
Peranada y mis otros nietos Iván
y Valentina. Me gusta hacerles
casistas con silvana y chalinas,
cocinar juntos un paetal, torase el
té, dibujar, iluminar, cutoy felir de
ponerme al nivel de amiga y dar-



Simplifying Financial Aid Process Improves El amor de una abuela en la familia es prácticamente tan fundamental College Access For Low-Income Students

Green Environments Offer Health Benefits

